

جامعة ابن خلدون - تيارت  
Ibn Khaldoun University of Tiaret

٢ : ع  
N: /  
V:



مجلة العبر  
للدراسات التاريخية والأثرية في شمال إفريقيا

رت م د (ISSN): 618X-2602 / رت م د (E-ISSN): 8031-2710  
Web: <http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/564>

العدد 01      المجلد 07      جانفي 2024

مجلة العبر  
للدراسات التاريخية والأثرية في شمال إفريقيا

# Al'ibar

Journal of Historical and Archeological  
Studies in North Africa

ISSN:2602-618X/EISSN:2710-8031

Volume 07      Issue 01      January 2024



مجلة العبر للدراسات التاريخية والأثرية في شمال إفريقيا مجلد 07 عدد 01 جانفي 2024

رت م د (ISSN) : 618X-2602 / رت م د إ (E-ISSN) : 8031-2710

# مجلة العبر

لدراسات التاريخ والأثرية في شمال إفريقيا

مجلة أكاديمية علمية محكمة

تصدر عن جامعة تيارت

بإشراف:

مخبر الدراسات التاريخية والأثرية في شمال إفريقيا

المجلد 07 العدد 01 جانفي 2024

Volume 07 Issue 01 January 2024

ISSN : 2602-618X

EISSN : 2710-8031

## مجلة العبر

### لدراسات التاريخ والأثرية في شمال إفريقيا

مجلد 07 عدد 01 جانفي 2024

مجلة أكاديمية علمية محكمة تصدرها جامعة تيارت بإشراف مخبر الدراسات التاريخية والأثرية

في شمال إفريقيا

العنوان: مجلة العبر للدراسات التاريخية والأثرية

السلسلة: مجلد 07 - عدد 01، جانفي 2024

الناشر: جامعة تيارت

الرئيس الشرفي: الأستاذ الدكتور بلقومان بزروق، مدير جامعة تيارت

مدير المجلة ورئيس التحرير: الأستاذ الدكتور شرف عبد الحق، مدير المخبر

#### أعضاء هيئة التحرير

المحرر المساعد	الجامعة الأصل / البلد	البريد الإلكتروني
Toru MIURA	Toyo Bunko/ Ochanomizu University: Tokyo	miura.toro2018@gmail.com
Mohammadreza Neyestani	Aix-en-Provence, France	mrneyestani@gmail.com
سرور موسى	فلسطين	sroor.asjp@gmail.com
أحمد يوسف	السلطان قابوس/سلطنة عمان	ahyoucef@squ.edu.om
عبد الباقي إبراهيم	مؤسسة أوقاف الكويت / الكويت	anaibrahim1@usa.com
العاطي إبراهيم	لندن/المملكة المتحدة	alati.ibrahim2018@gmail.com
الجويد زينب رضا حمودي	بابل / العراق	dr.zainabrihda@gmail.com
الخميس علي عبد الامير عباس	بابل / العراق	dr.alialzadee@gmail.com
شتره خير الدين يوسف	الشارقة / الإمارات العربية	Kchatra17@gmail.com
محمد صالح أشرف سيد	ابن رشد/ هولندا	ashraf-salih@hotmail.com
زينب عبد التواب رياض	أسوان/مصر	nfrtkmt77@yahoo.com
محمد الأمين أبد	مينيسوتا/أمريكا	achcpp@gmail.com

loayabualsaud@najah.edu	نابلس / فلسطين	لؤس أبو السعود
mdabbour2000@yahoo.com	القاهرة / مصر	دبور محمد علي
doaaalimohamed@gmail.com	حائل / السعودية	علي دعاء
tlemcani2005@yahoo.fr	البليدة 2 / الجزائر	تلمساني بن يوسف
hanifi_andalous@yahoo.fr	بلعباس / الجزائر	هلايلي حنفي
benmammar2005@yahoo.fr	وهران 1 / الجزائر	محمد بن معمر
amara.allaoua@yahoo.fr	قسنطينة / الجزائر	عمارة علاوة
aekad@yahoo.com	تيزابزة / الجزائر	عبد القادر دحدوح
histoire_maghreb@yahoo.fr	تلمسان / الجزائر	وهراي قدور
abid.boudaoud@univ-tiaret.dz	تيارت / الجزائر	بوداود عبید
mohammed.blil@univ-tiaret.dz	تيارت / الجزائر	بليل محمد
MOHAMED.ALILI@univ-tiaret.dz	تيارت / الجزائر	علي محمد
i.hadjajissa@ens-lagh.dz	الاغواط / الجزائر	حاج عيسى إلياس
<b>التدقيق اللغوي</b>		
<b>بالفرنسية</b>		<b>بالإنجليزية</b>
سحاري عائشة / تيارت		معروف نوال / جامعة سعيدة
aicha.sehari@univ-tiaret.dz		nawelomar2@gmail.com
<b>أمانة التحرير</b>		
أ.د. ودان بوغفالة ouddene.boughoufala@univ-tiaret.dz		

## قواعد النشر بالمجلة

✚ أن يكون العمل العلمي أصيلا ولم يسبق نشره من قبل، وأن يحرق باللغات التالية: العربية، الإنجليزية، الفرنسية.

✚ أن يكون البحث مرقونا على الكمبيوتر بصيغة WORD، وألا تزيد عدد كلماته عن 6000.

✚ أن يرفق البحث المكتوب بالعربية بملخص في حدود 200 كلمة وكلمات مفتاحية (خمسة فقط) بذات اللغة وبالإنجليزية. أما الأبحاث المكتوبة بالفرنسية فترفق بملخصين وكلمات مفتاحية بالعربية والإنجليزية

إضافة إلى الملخص بلغة البحث. وسيتم رفض المقال تلقائياً إن لم يستجب لمعايير الترجمة (مراعاة الدقة في الترجمة مع سلامة اللغة).

✚ أن يكون التهميش ألياً أسفل كل صفحة، وفي نهاية البحث تكتب القائمة الكاملة للمصادر والمراجع المستعملة؛ مرتبةً أبجدياً.

✚ كل الأبحاث المقدمة تخضع للتحكيم السري المزدوج قبل النشر، وتحفظ المجلة بحقها في إدخال تعديلات أو إرجاعها لأصحابها قصد إجراء التصحيحات اللازمة، أو رفضها إن كانت غير منسجمة مع المعايير المنهجية والتقنية، أو تأخير نشرها إلى أعداد قادمة.

✚ المجلة غير ملزمة بإعادة الأصول المرسلّة إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.

✚ على صاحب البحث مراجعة النص لغوياً ومطبعياً قبل إرساله، ويرجى ترك فراغ أوتوماتيكي في بداية كل فقرة.

✚ على صاحب البحث أن يحترم علامات الوقف، وعليه أن يترك الفراغ بعد العلامة وليس قبلها. وألا يترك فراغاً بعد حرف الواو لأنه جزء من الكلمة التي تليه وهو جزء منها؛ وكذا حذف الفراغ أمام الفاصلة والكلمة التي تسبقها. وكل مقال لا يحترم القواعد المشار إليها يرفض تلقائياً.

✚ تجنب إثقال الهوامش والتركيز على التوثيق وبعض التوضيحات الضرورية فقط.

✚ يتعهد الباحث بعدم إرساله إلى جهة أخرى حتى تصدر نتيجة التحكيم (في الأجل المحددة) ويقر بمسؤوليته التامة عن المادة العلمية التي يحويها مقاله.

✚ ما تنشره المجلة لا يعبر سوى عن رأي صاحب البحث، ولا يعبر بالضرورة عن رأي المجلة أو هيئة التحرير، ولا يعتبر نشرها لمقاله بشكل أو بآخر تبنياً لأي اتجاه إيديولوجي محدد؛ إذ القيود العلمية والأكاديمية الصارمة، والمعايير الأخلاقية هي المحدد الرئيس لذلك.

توجه الأبحاث إلى المجلة عن طريق المنصة على الرابط التالي:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/564>

ما تنشره المجلة لا يعبر سوى عن رأي صاحب البحث، ولا يعبر بالضرورة عن رأي المجلة أو هيئة التحرير

## فهرس العدد

افتتاحية العدد ..... عمير الكلبية / ص: 08

كلمة العدد ..... مرمر العجلة / ص: 09

دور القراءة الخارجية والأعمال الموجهة في تعليم التاريخ  
The role of external reading and directed activities  
in history education

عمر بوخاري، جامعة ابن خلدون نبارت ص ص: 23-11

رؤى نقدية حول روايات بوليبوس وليفيوس المعركة زاما

Critical views on Polybius and Livius narrations about the  
battle of Zama

عزالدين مجاني، جامعة ابن خلدون-نبارت ص ص: 42-24

التأثير الثقافي الفينيقي غربي البحر المتوسط

The Phoenician cultural influence in the western editerranean  
مكبد إبراهيم، جامعة طاهري محمد - بشار-العود محمد الصالح، جامعة فسنطينة

ص ص: 60-43

صورة السلطان المرابطي في الأدب الأندلسي: ديوان ابن فزمان أنموذجا

The image of the Almoravid Sultan in literature -Diwen Ibn  
Quzman as a model

خلوط أسماء، جامعة ابن خلدون-نبارت-فاضي فنيحة، جامعة البلدة 2 ص ص: 79-61

قراءة في مسالك التغيير عند ابن تومرت

A reading of the paths of change according to Ibn Tumart

إسماعيل بن عبد الله، مخبر الدراسات الحضارية والفكرية نلمسان، جامعة نلمسان

ص ص: 119-80

المنظومة الصحية الفرنسية والمشروع الاستعماري للجزائر خلال القرن 19  
"المظاهر والأبعاد"

The french Health system and the colonial Project in Algeria during the 19 Century- Manifestations and dimensions

ص: 120-135 بلاري عبد الفادر، جامعته ابن خلدون-تبارت

نظرة عن وباء الكوليرا في الجزائر منتصف القرن 19م من خلال تقرير طبي موجّه إلى جمعية الطب بمدينة الجزائر عام 1852

A perspective on the Cholera epidemic in Algeria in the mid-19<sup>th</sup> centry through a medical report addressed to the Medical Association of Algiers in 1852

كمال بن صحراوي، جامعته ابن خلدون محمد بن صحراوي، جامعته تبمسبيلت

ص: 136-150

التعريف بمخطوط نيل الأمان في شرح عقد الجمان لنظم فتح الرحمن للشيخ عبد الفادر بن مصطفى ابن فرا مصطفى (1862م-1956م)  
Introducing the manuscript of Nayl al-Amān fi sharḥ 'aqd aljumān li-nuzum Faṭḥ alrrḥmn lil-Shaykh 'Abd al-Qādir ibn Muṣṭafá Ibn Qarā Muṣṭafá (1862 AD - 1956 AD)

بن عمر حمداو، جامعته وهران 1 أحمد بن بله

فائزة بوسلاح، المدرسه العليا للأسانزه بوهران

ص: 151-189

التفوذ اليهودي بمنطقة الجلفه أوائل القرن العشرين (إلى غايه سنه 1935م):  
قراءة في المصادر الفرنسيه

Jewish influence in Djelfa at the beginning of the 20th century (Until 1935): Reading in French sources

إسماعيل زبان، أسناذ تعليم متوسط (الجلفه) ص: 190-202

الإصلاح التربوي في فكر الشيخين عبد الحميد بن باديس وإبراهيم أبي البقطان  
(1939-1915)

Educational Reform in the Thinking of Sheikh Abdel Hamid  
Ben Badis and Ibrahim Abi Al-Yaqzan (1915-1939)

ط.د. مصابحي إكرام، مخبر الدراسات التاريخية والأثرية في شمال إفريقيا،  
جامعة ابن خلدون - تيارت - عنان عامر، جامعة ابن خلدون - تيارت

ص ص: 226-203

فانون شونان 08 مارس 1938 وموقف جمعية العلماء المسلمين منه  
-دراسة تحليلية لجمعية البصائر -

Chautane's 08 March 1938 Law and the position Association of  
Muslim Scholars on it An analytical study of Al -Basaer  
Newspaper-

فارة وسبلح، مخبر التملين الاجتماعي والتنمية المستدامة في البيئتين الصحراوية،  
جامعة عمار تليجي - الأغواط،

عيسى بوفيرين، مخبر الدراسات الإسلامية واللغوية، جامعة عمار تليجي - الأغواط،

ص ص: 243-227

انعكاسات عملية بربد وهران 05 أبريل 1949 على مسار التيار الاستغلافي  
الجزائري من خلال وثائق أرشيفية 1953-1949

The Repercussions of the Oran Post Operation, April 5, 1949,  
on the path of the Algerian Independence Trend through  
archival documents (1949-1953)

بلبل محمد، جامعة ابن خلدون - تيارت ص ص: 267-244

وقائع وأحداث الثورة الجزائرية في منطفة البيض من خلال مذكرات  
المجاهدي (1954 م- 1962 م)

Facts and Events of the Algerian Revolution in ElBayadh  
Through the Diaries of moudjahidines(1954AD-1962AD)

محمد الصديق بولعيت، جامعة وهران 1 أحمد بن بلح ص ص: 281-268



---

أهمية الموارد البشرية في نجاح مشاريع التحول نحو الأرشيف الرقمي: دراسة  
مبدئية بمركز الأرشيف الولائي لولاية تيارت

The importance of human resources in the success of digital  
archive transformation projects: a field study at the Tialet  
State Archive Center

ط.د. حربوش سمير-بن شهبدة محمد، جامعة ابن خلدون-تيارت، قسم الإعلام  
والانصال وعلم المكتبات ص ص: 302-282

---

رقمنة وتثمين التراث الأرشيفي

Digitizing and valorization of archival heritage

عواش عبد الجبار-فاضي عبد القادر، مخبر بحث حول أنظمة المعلومات  
والأرشيف في الجزائر (lasia)، جامعة وهران 1 أحمد بن بلق

ص ص: 319-303

---

**The Semantic Evolution of the Turkish Borrowings Preserved in the  
Actual Speech of the Algerian Western Cities:**

**Collection and Study**

Abdelkarim CHAMI

Laboratory of Sociological and Historical Researches  
University Mustapha Stambouli – Mascara (Algeria)

P P : 320-361

---

### كلية العدد:

بقلم الأستاذ الدكتور تاج محمد

عميد كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية

لازالت العبر الناطق بلسان مخبر الدراسات التاريخية والأثرية تقوم بدورها العلمي، وذلك باستقبال المقالات التي أبداع فيها أصحابها. وهي وحتى تضمن مصداقيتها العلمية، يقوم طاقمها بالحرص على قراءة المقالات بمسؤولية يحذوها الإخلاص، وهي مفعمة بالروح العالية. وقد كان الفريق مشكورا؛ يعمل وبعج حتى تحافظ المجلة على مكانتها بين المجالات في ميدانها، وعلى دورها الحضاري.

هذا الجهد والحرص انعكسا على جودة المقالات من حيث حسن الاختيار، وبراعة الانتقاء. ولم تكن مضامين هذه المؤلفات في ميدان واحد حسب توجهاتها، بل كانت المجلة حاضرة في التاريخ القديم والوسيط والحديث والمعاصر، وكذا الآثار وعلم المكتبات، وغيرها من الأفانين.

كما أن المجلة، أصبحت ميراثا عاما يشترك فيه كل الباحثين، من داخل الوطن الجزائر، وخارجا من باقي باحثي العالم.

فشكرا للقائمين بها، العاملين بجد حتى يرتفع صوت العلم عاليا.

## افتتاحية العدد: بقلم الأستاذ الدكتور عبد الحق شرف

### مدير المجلة ورئيس التحرير

ليس من السهل القول: إن صدور الأعداد تترا، هو من السهولة بمكان كما يعتقد البعض، إذ المسؤولية في ذلك أكبر بكثير من أن تُصدر عددا في آجاله المحددة، فهي تتعداها إلى أكثر من ذلك مرات وكرات، لأن المسؤولية الأخلاقية والعلمية هي الفيصل المحدد في ذلك كله.

أردت بهاته الكلمات اليسيرات، أن أصدر لهذا العدد من مجلة العبر -وهو العدد الثالث عشر(مج7، ع1)، الذي يصدر على رأس السنة السابعة لتأسيس المجلة- لألفت عناية الباحثين والمهتمين بنشر أبحاثهم بمجلتنا الغراء، أن هاته العملية متيسرة ولله الحمد، بشرط الانضباط العلمي الصارم ولا شيء آخر غيره.

نعم هذا المبدأ هو الأساس في مجلتنا، وليس هناك اعتبار آخر غيره، وسنبقى أوفياء لذلك ما دمنا على رأس العارضة العلمية لها. وطبعا نقول هذا الكلام ليس من باب التفاخر والتباهي، وإنما من باب أن يعلم كل الباحثين أن مجلة العبر هي مجلة صنعت لنفسها الاستمرارية والتميز بانضباط هيئاتها؛ من رئاسة التحرير إلى الخبراء المحكمين.

تصلنا رسائل كثيرة من العديد من الباحثين، مفادها أن عملية الخبرة العلمية تطول في بعض الأحيان، وتنتهي أحيانا أخرى برفض المقال المرسل إلينا بعد طول مدة، فنقول: نعم هي مرحلة لا بد منها لنشر أي بحث ولا يستثنى من ذلك أي باحث مهما كانت مرتبته أو مقامه، والفيصل هنا هو الخبرة العلمية لا غير، وطول المدة خارج عن نطاقنا أحيانا كثيرة.

وعلى ذكر الخبرة العلمية والخبراء، أرفع خالص الشكر والامتنان لكل خبراء المجلة على صبرهم معنا، وتقانيهم اللامحدود واللامشروط، خدمة للباحثين والمهتمين.

وفي هذا الصدد، لا بأس أن تقدم بعض المعطيات الإحصائية الخاصة بهذا العدد، إذ وصلتنا دراسات كثيرة قاربت الثمانين بحثاً، رفض بعضها في أول مرحلة لأسباب تتعلق بعدم احترام شروط النشر في المجلة، ورفض البعض الآخر لأسباب علمية صارمة-ولا مجاملة في ذلك لأحد- ورفضت مقالات أخرى حتى بعد أن كانت مقبولة ومرشحة للنشر، وذلك بسبب صدور نتائج برنامج كشف نسبة الاقتباس، حيث جاءت نسبة الاقتباس في هاته الأبحاث عالية جداً، بل إن البعض منها قارب نسبة التسعين في المائة، وهو ما عجل برفض البحث من طرف المنصة.

وللإشارة فإن هذا البرنامج الذي اعتمده الجهات الوصية موفى شهر ديسمبر 2023، وأصبح جارياً العمل به حالياً، يُرفض المقال من خلاله آلياً إذا تجاوزت نسبة الاقتباس الثلاثين في المائة، وهذه الخطوة في الحقيقة هي خطوة جبارة نتمناها ونشد عليها، لأنها ستوفر الوقت والجهد مستقبلاً على هيئة التحرير والخبراء على حدّ سواء.

والله من وراء القصد وهو الهادي إلى سواء السبيل  
رئيس التحرير يوم 2024/01/31